



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2019. november 18.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2019/0262(NLE)

14219/19
ADD 1

AVIATION 235
RELEX 1057
USA 90

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2019. november 14.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2019) 589 final - ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésről a Norvég Királyság között 2011. június 16-án és 21-én aláírt légitököledési megállapodás alkalmazásáról szóló, egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Izland és harmadrészről a Norvég Királyság közötti kiegészítő megállapodásnak a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából történő módosításáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2019) 589 final számú dokumentum
MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2019) 589 final - ANNEX



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2019.11.14.
COM(2019) 589 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat A Tanács határozata

az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésztől a Norvég Királyság között 2011. június 16-án és 21-én aláírt légitörvénykezési megállapodás alkalmazásáról szóló, egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Izland és harmadrészről a Norvég Királyság közötti kiegészítő megállapodásnak a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából történő módosításáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról

JEGYZŐKÖNYV

az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésztől a Norvég Királyság között 2011. június 16-án és 21-én aláírt légiközlekedési megállapodás alkalmazásáról szóló, egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Izland és harmadrészről a Norvég Királyság közötti kiegészítő megállapodásnak a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából történő módosításáról

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,

A HORVÁT KÖZTÁRSASÁG,

A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,

A CSEH KÖZTÁRSASÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

MAGYARORSZÁG,

ÍRORSZÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A LETT KÖZTÁRSASÁG,

A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

MÁLTA,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

ROMÁNIA,

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,

A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés szerződő feleiként és az Európai Unió tagállamaiként (a továbbiakban: tagállamok), és

AZ EURÓPAI UNIÓ,

egyrésről,

IZLAND,

másrésről, valamint

A NORVÉG KIRÁLYSÁG,

harmadrésről,

tekintettel a Horvát Köztársaságnak az Európai Unióhoz való 2013. július 1-jei csatlakozására,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

A Horvát Köztársaság az egyrésről az Amerikai Egyesült Államok, másrésről az Európai Unió és tagállamai, harmadrésről Izland és negyedrésről a Norvég Királyság között 2011. június 16-án és 21-én aláírt légitölekedési megállapodás alkalmazásáról szóló, egyrésről az Európai Unió és tagállamai, másrésről Izland és harmadrésről a Norvég Királyság közötti kiegészítő megállapodás (a továbbiakban: kiegészítő megállapodás) szerződő fele.

2. cikk

A kiegészítő megállapodás horvát nyelvű szövege, amely e jegyzőkönyvhöz csatoltan található, a többi nyelvi változatra vonatkozóakkal megegyező feltételek mellett válik hitelessé.

3. cikk

Ez a jegyzőkönyv a következők közül a későbbi időpontban lép hatályba:

1. a kiegészítő megállapodás hatálybalépésének időpontja;
2. egy hónappal a Felek közötti diplomáciai jegyzékváltások során megküldött azon utolsó értesítés keltét követően, amely megerősíti, hogy a jegyzőkönyv hatálybalépéséhez szükséges valamennyi eljárás lezárult.

4. cikk

A Felek megegyeznek abban, hogy a jegyzőkönyvet annak hatálybalépéséig a hatályos nemzeti jogszabályok szerint megengedett mértékben az aláírás napjától kezdve ideiglenesen alkalmazzák.

Kelt [...] -ban/-ben, 2019. [...] -án/-én három-három eredeti példányban angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, izlandi, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, norvég, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven; e szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

a tagállamok részéről

az Európai Unió részéről

Izland részéről

a Norvég Királyság részéről